

К ВОПРОСУ О ВЕРОЯТНОСТНЫХ ПРИЧИНАХ АКТИВНОСТИ ФОРМ ДЛИТЕЛЬНОГО ВИДА В СОВРЕМЕННОЙ АНГЛИЙСКОЙ РЕЧИ

И.Б. Ушакова

Тихоокеанский государственный университет, г. Хабаровск

Статья посвящена рассмотрению вопроса об активности форм длительного вида в современной английской речи. В статье представлен краткий обзор современных исследований о развитии и изменениях в употреблении форм Continuous, а также выдвинуты предположения о возможных причинах активности этих форм в современной английской речи.

Ключевые слова: формы длительного вида, длительные времена, формы Continuous, формы Progressive, современная английская речь, закономерности языковых изменений.

Ничто не происходит без достаточного основания.

М. В. Ломоносов

Естественный человеческий язык – удивительное творение, за развитием которого любопытно наблюдать. Язык изменяется постоянно, пока живет; при этом бывают периоды более бурного развития, бывают более спокойные состояния. Известно, что самой динамично развивающейся сферой языка является лексика, а грамматический ярус меняется не так быстро, но всё же развитие происходит и в этой области.

Известный британский лингвист Дэвид Кристалл в одном из своих интервью (в Белграде, 9 ноября 2013 года), рассуждая об изменениях в современном английском языке, отмечает общее увеличение употреблений форм Present Continuous там, где раньше использовали форму Present Simple [25].

Изменения в функционировании форм длительного вида в современном английском языке не раз становились предметом исследований. При этом зарубежных лингвистов [см., например, работы 15; 17; 20; 23; 24] интересовали в первую очередь статистические доказательства увеличения случаев употребления форм длительного вида. Кроме того, внимание уделялось статистическому анализу того, какие именно новые группы глаголов стали чаще использоваться в формах Continuous.

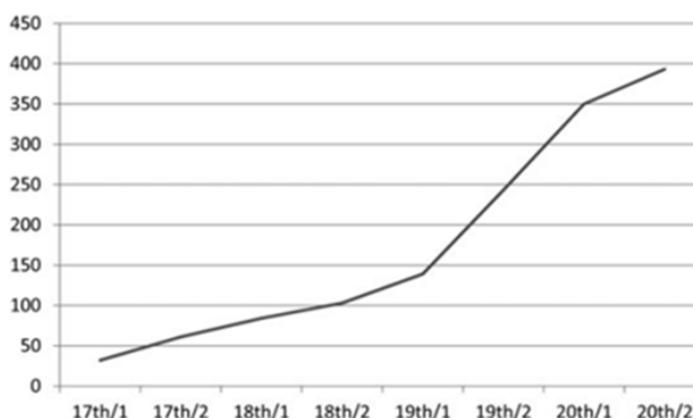
Немногочисленные работы отечественных лингвистов посвящены преимущественно интерпретации расширяющихся возможностей употребления форм Continuous в современном английском языке [2; 11; 13; 14].

При этом вопрос о причинах «популярности» форм Continuous в современном английском языке и речи так и не получил полного освещения. Именно это обуславливает актуальность предлагаемого исследования.

Методологической основой представляемого исследования является принцип экспланаторности, предполагающий поиск ответа на вопрос «Почему?». Важность и актуальность такого подхода подчеркнем, воспользовавшись тезисом В. А. Масловой, которая утверждает: «путь к раскрытию тайн языка, тайн смыслов — это путь современной лингвистики» [7: 829].

Суммировать выводы проанализированных современных исследований о развитии и изменениях в употреблении форм Continuous можно в следующих положениях:

1. Зарубежные исследователи сходятся во мнении, что развитие форм Continuous началось в семнадцатом веке, при этом частотность употребления длительных времен начала радикально увеличиваться в девятнадцатом веке, и в двадцатом веке рост продолжился [15; 20; 21]. В основе указанных исследований лежат статистические методы анализа обширных данных корпусов (ARCHER, ARCHER-2, DCPSE, LOB, FLOB, Brown, Frown).



1. Increase in the frequency of the progressive construction (normalized per 100,000 words);

Рис. 1 Диаграмма роста частотности употребления форм длительного вида

На диаграмме (рис. 1) наглядно отражен рост употреблений форм длительного вида в диахронии (рисунок взят из работы [20: 95]).

2. В работах [15; 21; 23] отмечается, что длительные времена расширяют «сферу своего влияния» в 19-ом веке за счет освоения формами Continuous пассивного залога (например, *The house is being built*), и в 20-ом веке – за счет увеличения возможностей использовать стативные глаголы в Continuous (например, *I'm loving every moment with*

you или *We will compare a play written in the Restoration Period with something that happened in Elizabethan times and we assume that our students are knowing what we are talking about you see* (данные примеры взяты из работы [15: 162–163], или *Books were what she was hoping to find beneath her own tree* (S. Faulks, «*A week in December*»).

3. Вопрос, на который нет однозначного ответа в обозреваемых исследованиях – это вопрос о том, можно ли говорить о продолжении роста использования форм длительного вида в конце 20-го и начале 21-го веков. Например, в работе [15] исследователи на основе анализа данных корпуса разговорного английского 1960-ых и 1990-ых (DCPSE) делают вывод об увеличении использования форм Continuous на рубеже 20-го и 21-го веков. Анализ корпусов британской и американской прессы в периоды 1961 и 1991/1992 гг. привёл лингвистов к аналогичному резюме («The present exploratory study <...> has proved that the English progressive is indeed becoming more frequent [21: 119]). Однако в работе [23], посвящённой анализу изменений в использовании длительных времен со стативными глаголами в разговорном британском английском языке в период с 1994 до 2014 гг., авторы приходят к заключению о том, что в целом за исследуемый период в двадцать лет особого роста употребления форм Continuous со стативными глаголами не наблюдается. При этом в работе подчеркивается гетерогенный характер класса стативных глаголов, их разнородная природа, и то, что по данным корпуса одни глаголы не показывают роста употребления в Continuous, другие (такие, как *relate, feel, agree, tend*) статистически меньше представлены в формах Continuous в 2010-ых по сравнению с 1990-ыми, а такие, как *hope, expect, wonder, hold, think, hear, belong, love*, наоборот, стали чаще использоваться в длительных временах. Иными словами, по мнению авторов, рост отмечается в отдельных группах стативных глаголов, а не в их классе в целом [23: 54–55].

При всем уважении к данным «лингвистической бухгалтерии», к основательности математических и статистических методик корпусных исследований, так активно развиваемых зарубежными исследователями и их отечественными последователями, никто не отменял и традиционную (интуитивную) интроспекцию. И если внимательный, чуткий к языковым изменениям лингвист-носитель языка считает, что есть тенденция к увеличению использования форм Continuous (прежде всего Present Continuous) в современной английской речи (приведенное выше мнение того же Д. Кристалла), а данные корпусного исследования говорят, что особого роста нет, то по-видимому, все же можно доверять интуиции и интроспекции лингвиста, чем долям процентов в статистических таблицах, поскольку корпусные данные не всегда отражают реальную картину речевой практики (это признают даже активные сторонники корпусной лингвистики).

4. Помимо статистических доказательств увеличения употребления форм Continuous в английском языке, исследователей интересует лингвопрагматический потенциал расширяющегося применения этих форм. Они изучают примеры «новых» (иногда нетипичных с точки зрения правил традиционной грамматики) употреблений с целью описания появляющихся нюансов значений и возможных интенций говорящего при выборе именно формы Continuous [см. работы 2; 11; 21]. Приведём отдельные иллюстрации. Так, например, форма Continuous может быть употреблена для описания меняющейся ситуации, для усиления идеи изменения или развития: *We're understanding more and more about the universe* или *These days more and more people are preferring to take early retirement* [2: 94–95]. В просьбе или вопросе употребление длительных форм может служить для выражения вежливости, деликатности и избегания прямолинейности (например, *I am hoping you can lend me £10. Will you be wanting anything else, sir?* [2: 93]; *I'm wondering what time the store opens*) и т.д.

5. Несмотря на разные возможные оттенки значений, активизирующиеся при использовании того или иного глагола в форме Continuous, общей сферой расширяющихся употреблений признается разговорная речь, неформальный речевой регистр: «The progressive is more informal» [21: 119].

6. В отдельных работах есть обращение к вопросу о причинах активного распространения длительных форм в современном английском языке. Однако рассмотрение этого вопроса происходит с определенного ракурса. Так, Н. Смит в своей работе «A corpus-based investigation of recent change in the use of the Progressive in British English» отмечает следующие факторы в качестве вероятных причин увеличения использования форм Continuous в последнее время. Во-первых, формы длительного вида больше распространены в американском английском, чем в британском, и контакты между двумя странами, возможно, способствовали их более широкому использованию в британском варианте языка. Во-вторых, длительные формы исторически эволюционировали таким образом, чтобы передавать довольно сложное значение или даже ряд таких значений и, вероятно, в результате варьирования и развития этих значений частота использования форм длительного вида стремительно возросла [прив. по 15: 160 – 161].

Внимательный читатель заметит, что предлагаемые ответы – это, по сути своей, ответы на вопрос, *за счет чего* происходит рост употребления форм Continuous. Сосредотачиваясь в первую очередь на статистических методах анализа ситуации с длительными временами, исследователи обращают свое внимание преимущественно на первый слой причин. Если воспользоваться метафорой матрешки, то отвечая данным образом, авторы работ открывают нам первый слой матрешки. Однако есть еще и следующие слои. Поясню: принимая предложенные

логичные и разумные ответы, мы все же оказываемся «лицом к лицу» со следующим слоем закономерных вопросов: да, британский английский перенимает тенденцию американского английского, но остается вопрос, почему все-таки в американском английском длительные времена популярны. Да, значения форм Continuous расширяются, но остается вопрос, почему они расширяются (почему Present Continuous захватывает новые значения, а не Present Simple, например). Теперь наша задача попытаться «открыть следующие слои матрешки», продолжая рассуждать на тему о возможных причинах активности длительных времен в английском языке.

Предпримем попытку рассмотреть возможные причины активности форм Continuous в современной английской речи с ракурса теории закономерностей развития и изменения языка (см. например: [1; 4; 5; 6; 12; 16 и др.]).

На первый взгляд активная замена форм Present Simple на формы Present Continuous противоречит, по-видимому, одному из главных постулируемых законов развития языка, а именно закону экономии. Везде, где можно сэкономить на элементах, человеческая речь будет стремиться к экономии. Здесь же, наоборот, происходит увеличение элементов (*I wonder, I hope, We understand* «экономнее», чем *I am wondering / I'm wondering, I am hoping / I'm hoping, We are understanding / We're understanding* и т.п.). Значит ли это, что вступают в действие другие законы изменения языка? Предположим, что это так. Именно с точки зрения разных законов развития и изменения языка постараемся рассматривать поставленный вопрос.

В первую очередь представляется важным отметить следующее: хотя в теории закономерностей развития языка есть деление на внутренние (интралингвистические) и внешние (экстралингвистические) факторы влияния на языковые изменения [16: 17–25], эти факторы теснейшим образом взаимосвязаны. Следуя призыву В. В. Виноградова, мы не будем думать, что «законы развития языка, вытекающие из его общественной сущности, из его общественных функций, и законы, вытекающие из структуры языка, – это разные, взаимно не связанные закономерности как бы разных планов функционирования языка. На самом деле они взаимообусловлены и неразрывны» [1: 33].

Итак, какие взаимосвязанные факторы могли в комплексе сложиться и повлиять на активизацию употребления длительных времен в разговорной английской речи?

1. Одной из закономерностей развития языковой системы является тенденция к употреблению более экспрессивных форм. Так, по замечанию А. И. Смирницкого, употребление длительных форм в определенных случаях «...придает изображаемому определенную наглядность, эмоциональную окрашенность и “оживляет” его» [13: 326–327]. В целом исследователи признают, что в целом ряде случаев формы

длительного вида отличает бóльшая эмфатичность, что может объяснять рост их употребления в устной неформальной коммуникации [2: 97].

Следующий важный закон языковых изменений состоит в том, что новые общественные условия могут ускорять языковые процессы. Как пишет В. И. Постовалова, «хотя логика современного мировидения и не слита с выражающими ее языковыми формами, однако определенные процессы сращивания современного мировидения и языковой формы можно усматривать, например, в ситуации проявления новых грамматических значений или возрастания частотности употребления отдельных грамматических форм под влиянием меняющегося взгляда на мир» [10: 175]. Так какие общественные процессы могли способствовать «прцветанию» форм длительного вида?

1.1. Одним из факторов может служить современный бурно меняющийся мир. Приведем здесь замечание А. Я. Гуревича: «...в средние века, когда развитие и изменение совершались очень медленно, несравненно медленнее, нежели в новое и новейшее время, общая картина мира неизбежно оказывалась чрезвычайно стабильной, если и не неподвижной» [3: 20]. Даже со времени написания этих строк А. Я. Гуревичем картина мира и темп изменений неизмеримо ускорились. А одно из базовых значений форм Continuous – это указание на динамичный характер действия или ситуации, на развитие/изменение ситуации.

1.2. В качестве других возможных условий можно привести такие, как пропаганда философии жизни «здесь и сейчас», лозунга «живи настоящим моментом», увлеченность психоанализом, психотерапевтическими практиками. При этом «здесь и сейчас» и «настоящий момент» – это одни из ключевых сем базового значения формы Present Continuous. Исследователи также обращают внимание на развитие в семантике форм Continuous сем рефлексии говорящего над самим собой, своими ментальными состояниями и интерпретации состояний других людей: “*Was she being stupid on purpose, or did she really mean it*”, *Mungo wondered* или *I am probably being a fool to turn you down* (данные примеры приведены в работе [11: 166]).

2. Существенное влияние на развитие и изменение языка оказывают языковые контакты. По данным последних исследований (за 2020 г.) в США, Англии, Канаде и Австралии выходцы из Индии занимают верхние строчки в списках мигрантов (по численности) [18]. Это значит, что в англоговорящих странах оказывается много носителей индийского варианта английского языка. В связи с этим особую важность приобретает тот факт, что исследователи этого варианта английского языка единодушно подчеркивают такую особенность, как употребление в нем форм длительного вида вместо простых (например, *I am knowing the answer to your question*) [8; 19; 22].

Почему это произошло в индийском варианте английского языка? Есть мнение о том, что это связано с фактом существования в хинди настоящего и прошедшего продолженного обычного вида, при этом стативные глаголы не выделяются в хинди в отдельную группу, не употребляющуюся в длительных временах. Представляется, что это могло оказать влияние на употребление их в длительных временах в индийском английском [8].

3. Еще одним фактором может, по-видимому, служить отмечаемая исследователями общая тенденция к коллоквиализации письменного варианта английского языка [21: 118]. Формы длительного вида, в целом, всегда были более частотны в разговорном английском, благодаря, думается, своему динамизму и эмоциональной окрашенности. И соответственно, если на современном этапе письменный вариант английского языка перенимает черты разговорной речи, то длительные времена в общей совокупности (в устном и письменном регистрах) в современном английском языке встречаются чаще. Этот процесс и отражается в статистических данных исследований, если объектом их анализа являются письменные тексты, или они включают оба подкорпуса (письменный и устный).

Проведенное исследование позволяет сделать следующие предварительные выводы: (а) рост употребления и расширение функционирования форм Continuous, активизировавшийся особенно заметно в 19-ом веке, продолжается и сейчас; (б) это связано с комплексом причин интралингвистического и экстралингвистического характера; (в) к интралингвистическим причинам можно отнести предположение о том, что, видимо, ритмический характер форм Continuous звучит для носителей английского языка более динамично, эмоционально, менее сухо по сравнению с формами Simple; поэтому форм длительного вида больше в разговорной речи, а в связи с общей тенденцией к коллоквиализации письменной речи – становится больше и в целом в языке; (г) среди экстралингвистических условий можно назвать такие новые общественные процессы, как невероятно быстрый темп жизни и изменений, философия жизни «здесь и сейчас», а также влияние индийского варианта английского языка.

Список литературы

1. Виноградов В. В. Понятие внутренних законов развития языка в общей системе марксистского языкознания // Вопросы языкознания. 1952. Вып.2. С. 3–43.
2. Грибанова Т. И., Коршунова Е. Н. Лингвопрагматический аспект функционирования форм длительного вида в современном английском языке // Вестник Московского государственного лингвистического университета. 2015. Вып.28 (739). С. 86–97.

3. Гуревич А. Я. Категории средневековой культуры. М.: Искусство, 1972. 318 с.
4. Жирмунский В. М. Внутренние законы развития языка и проблема грамматической аналогии. Труды института языкознания. Т. IV. Изд-во Академии наук СССР, М.: 1954. С. 74–79.
5. Журавлев В. К. Внешние и внутренние факторы языковой эволюции. URSS. 2004. 332 с.
6. Косериу Э. Синхрония, диахрония и история (проблема языкового изменения). 2-е изд. М.: Эдиториал УРСС, 2001. 204 с.
7. Маслова В. А. Через синергетический союз лингвистики с другими науками – к новым проблемам и направлениям // Вестник РУДН. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2021. Вып.3. С. 823–847.
8. Нагиба И. В. О некоторых особенностях видовременных форм глагола в Индийском варианте английского языка // Вестник ЧГУ. 2008. Вып.1. С. 195–205.
9. Поливанов Е. Д. Статьи по общему языкознанию. М.: Наука, 1968. 376 с.
10. Постовалова В. И. Язык и миропонимание. Опыт лингвофилософской интерпретации. М.: ЛЕНАНД, 2017. 308 с.
11. Семенова Т. И. Интерпретативный потенциал английского прогрессива в репрезентации ситуаций эмоционального состояния и поведения // Вестник Московского государственного лингвистического университета. 2015. Вып.17 (728). С. 157–169.
12. Серебренников Б. А. Об относительной самостоятельности развития системы языка. М.: Наука, 1968. 127 с.
13. Смирницкий А. И. Морфология английского языка. М., 1959. 442 с.
14. Ярцева В. Н. История морфологии английского языка. М.: Изд-во академии наук СССР, 1960. 194 с.
15. Aarts B., Close J., Wallis S. Recent changes in the use of the progressive construction in English. In Bert Cappelle & Naoaki Wada (eds.), *Distinctions in English grammar*. Tokyo: Kaitakusha, 2010. P. 148–67.
16. Bybee J. *Language change*. Cambridge: Cambridge University Press, 2015. 289 p.
17. Granath S., Wherrity M. 2014. *I'm loving you – and knowing it too: Aspect and so-called stative verbs* // *Linguistics and Philology*. 2014. Vol. 4, № 1. P. 2–22.
18. India's diaspora is bigger and more influential than any in history // *The economist*. 12 June, 2023. URL: <https://www.economist.com/international/2023/06/12/indias-diaspora-is-bigger-and-more-influential-than-any-in-history> (дата обращения 25.01.2024).
19. Kachru B. *The Indianization of English. The English Language in India*. Delhi: Oxford University Press, 1983. 280 p.
20. Kranich S. *The Progressive in Modern English. A Corpus-Based Study of Grammaticalization and Related Changes*. Amsterdam: Rodopi. 2010. 276 p.
21. Mair Ch., Hundt M. Why Is the Progressive Becoming More Frequent in English? A Corpus-based Investigation of Language Change in Progress // *Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik*. 1995. Vol. 43, № 2. P. 111–122.
22. Parssher S.V. *Indian English: Functions and Form*. New Delhi: Bahri Publications, 1991. 302 p.L

23. Rautionaho P., Fuchs R. Recent change in stative progressives: a collostructional investigation of British English in 1994 and 2014. *English Language and Linguistics*. 2020. Vol. 25. P. 1–26.
24. Smith N., Rayson P. Recent change and variation in the British English use of the progressive passive // *ICAME JOURNAL*, 2007. Vol. 31. P. 129–160.
25. Will English always be the global language? (from the interview with David Crystal in Belgrade on 9 November, 2013). URL: <https://www.youtube.com/watch?v=5Kvs8SxN8mc> (дата обращения 12.05.2023).

Об авторе:

УШАКОВА Ирина Богдановна – кандидат филологических наук, доцент высшей школы лингводидактики Института лингвистики и межкультурной коммуникации Тихоокеанского государственного университета (680035, Россия, г. Хабаровск, ул. Тихоокеанская, 136), e-mail: irina.ushakova.16@mail.ru

THE PRESENT-DAY ENGLISH PROGRESSIVE: ON PROBABLE CAUSES OF THE INCREASE IN ITS FREQUENCY

I.B. Ushakova

Pacific National University, Khabarovsk

The article focuses on the issue of increasing frequency of the progressive in modern English. The article provides a brief overview of recent research findings in the development and changes in the use of progressive forms and also suggests probable factors contributing to the increase in the use of these forms in present-day English.

Keywords: *Continuous, Progressive, the English progressive, the progressive construction in English, language development principles*

About the author:

USHAKOVA Irina Bogdanovna – PhD (Philology), Associate Professor at Higher School of Linguodidactics, Institute of Linguistics and Cross-cultural Communication, Pacific National University, Khabarovsk (Ulitsa Tikhookeanskaya, 136, Khabarovsk, Khabarovsk Krai, 680035), e-mail: irina.ushakova.16@mail.ru

Статья поступила в редакцию 10.09.24

Подписана в печать 25.09.24

© Ушакова И.Б., 2024